

An Bhruiséil, 1 Meán Fómhair 2026
(OR. en)

12642/26

Comhad Idirinstitiúideach:
2026/0242 (NLE)

RESUA 27
FIN 1200
ECOFIN 1113
ELARG 160
COEST 622
DEVGEN 137
UA PLATFORM 21

NÓTA CLÚDAIGH

ó:	Ardrúnaí an Choimisiúin Eorpaigh, arna s(h)íniú ag Martine DEPREZ, Stiúrthóir
chuig:	Thérèse BLANCHET, Ardrúnaí Chomhairle an Aontais Eorpaigh
Uimh. an doic. ón gCoim.:	COM(2026) 439 final
Ábhar:	Togra le haghaidh CINNEADH CUR CHUN FEIDHME ÓN gCOMHAIRLE lena leasaítear Cinneadh Cur Chun Feidhme (AE) 2024/1447 a mhéid a bhaineann leis an ranníocaíocht bhreise ón Iorua

Gheobhaidh na toscaireachtaí i gceangal leis seo doiciméad COM(2026) 439 final.

Faoi iamh: COM(2026) 439 final



AN COIMISIÚN
EORPACH

An Bhruiséil, 21.8.2026
COM(2026) 439 final

2026/0242 (NLE)

Togra le haghaidh

CINNEADH CUR CHUN FEIDHME ÓN gCOMHAIRLE

**lena leasaítear Cinneadh Cur Chun Feidhme (AE) 2024/1447 a mhéid a bhaineann leis
an ranníocaíocht bhreise ón Iorua**

[...]

Togra le haghaidh

CINNEADH CUR CHUN FEIDHME ÓN gCOMHAIRLE

lena leasaítear Cinneadh Cur Chun Feidhme (AE) 2024/1447 a mhéid a bhaineann leis an ranníocaíocht bhreise ón Iorua

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh,

Ag féachaint do Rialachán (AE) 2024/792 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 29 Feabhra 2024 lena mbunaítear an tSaoráid don Úcráin¹, agus go háirithe Airteagal 20(2) de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) De bhun Airteagal 7 de Rialachán (AE) 2024/792, is féidir leis na Ballstáit, tríú tíortha, eagraíochtaí idirnáisiúnta, institiúidí airgeadais idirnáisiúnta nó foinsí eile ranníocaíochtaí breise a sholáthar don tSaoráid don Úcráin, lena n-áirítear ranníocaíochtaí a sholáthar do Phlean na hÚcráine.
- (2) Thug an Iorua gealltanais NOK 1 000 000 000 a sholáthar mar ranníocaíocht bhreise le Colún I den tSaoráid don Úcráin i bhfoirm tacaíochta airgeadais neamh-inaisíoctha. Is ioncam sannta seachtrach í an ranníocaíocht sin. Tá an Coimisiún freagrach as an ranníocaíocht sin a bhainistiú i gcomhréir leis na nósanna imeachta is infheidhme maidir le caiteachas an Aontais, go háirithe na nósanna imeachta faoi Rialachán (AE) 2024/792 agus Rialachán (AE, Euratom) 2024/2509 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle².
- (3) Ba cheart an ranníocaíocht airgeadais ón Iorua a chur ar fáil don Úcráin faoi réir teacht i bhfeidhm comhaontaithe maidir le haistriú idir an Iorua agus an Coimisiún agus faoi réir aistriú na ranníocaíochta gaolmhaire. Ba cheart an ranníocaíocht sin a leithdháileadh ar an aonú tráthchuid ráithiúil déag de Phlean na hÚcráine agus ba cheart í a eisíoc faoi réir chomhlíonadh sásúil na gcéimeanna cáilíochtúla agus cainníochtúla ábhartha. Ba cheart méid an aonú tráthchuid déag de Phlean na hÚcráine a choigeartú dá réir sin chun méid deiridh na ranníocaíochta sin a chur san áireamh, méid arna shloinneadh ina euro, a eascraíonn as cur i bhfeidhm an ráta malairte oifigiúil tráth an aistrithe.
- (4) I bhfianaise na staide san Úcráin agus chun leanúnachas a áirithiú maidir le tacaíocht a sholáthar don Úcráin, ba cheart an Cinneadh seo a theacht i bhfeidhm mar ábhar

¹ IO L, 2024/792, 29.2.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/792/oj>.

² Rialachán (AE, Euratom) 2024/2509 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 23 Meán Fómhair 2024 maidir leis na rialacha airgeadais is infheidhme maidir le buiséad ginearálta an Aontais (IO L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>).

práinne dáta a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh* agus ba cheart feidhm a bheith aige ó dháta a ghlactha.

- (5) Ba cheart, dá bhrí sin, Cinneadh Cur Chun Feidhme (AE) 2024/1447 a leasú dá réir sin,

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Leasaítear Cinneadh Cur Chun Feidhme (AE) 2024/1447 mar a leanas:

- (1) in Airteagal 2, cuirtear an mhír 5a seo a leanas leis:

‘5a. Déanfar ranníocaíocht bhreise, i bhfoirm tacaíochta neamh-inaisíochta a bheidh coibhéiseach in EUR le NOK 1 000 000 000 ag an ráta malairte oifigiúil tráth a aistreoidh an Iorua an ranníocaíocht chuig an tSaoráid don Úcráin, a chur ar fáil don Úcráin de bhun Airteagal 7 de Rialachán (AE) 2024/792.

An ranníocaíocht bhreise dá dtagraítear sa chéad fhomhír den mhír seo, cuirfear chun feidhme í i gcomhréir leis na rialacha agus na coinníollacha is infheidhme maidir leis an méid dá dtagraítear i mír 1 den Airteagal seo.’;

- (2) san Iarscríbhinn, sa roinn dar teideal ‘An t-aonú tráthchuid déag (R4 2026)’, cuirtear an méid seo a leanas in ionad an téacs idir an teideal agus an tábla:

‘Méid iomlán: EUR 2 103 225 808 agus 1 000 000 000 NOK
Tacaíocht neamh-inaisíochta: EUR 270 000 000 agus 1 000 000 000 NOK
Iasachtaí: EUR 1 833 225 808
Líon iomlán beart: 23’.

Airteagal 2

Tiocfaidh an Cinneadh seo i bhfeidhm dáta a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Beidh feidhm aige ó dháta a ghlactha.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,

*Thar ceann na Comhairle
An tUachtarán*